

O presente número da Revista Organon do Instituto de Letras da Universidade Federal do Rio Grande do Sul reveste-se de um significado especial, pois abre espaço para uma edição comemorativa aos 20 anos do Grupo Termisul, grupo de pesquisa pioneiro nos estudos terminológicos na região Sul, que hoje conta com um expressivo número de docentes e alunos de iniciação científica e pós-graduandos. Este fato por si só relevante, já que atesta a perseverança e o sucesso de um campo de pesquisa ainda novo no país, é motivo de orgulho e reconhecimento de toda a comunidade acadêmica de Letras, onde tudo começou. Pelas mãos da professora Maria da Graça Krieger, fundadora e mentora do grupo, formaram-se as atuais dirigentes do Grupo Termisul, que estão sabendo com o meso brilho dar continuidade ao legado recebido. O balanço da produção do Termisul é notável, levando-se em conta não só a quantidade de obras publicadas, como também o pioneirismo e o impacto dessas publicações no Brasil e no exterior, quer na área da terminologia, quer nas áreas afins, como da lexicografia, do ensino de línguas, da tradução e da linguística de corpus. Foram marcantes e servem de referência obrigatória os primeiros glossários e dicionários relativos ao meio ambiente e à terminologia jurídica ambiental lançados pelo Termisul com grande repercussão da mídia.

Vale registrar também o cuidado que o grupo desde seu início demonstrou com a formação de recursos humanos e com a busca de ferramentas tecnológicas concernentes ao objeto teórico visado, donde se destacam os recursos informatizados devidamente socializados, que asseguram o compartilhamento dos avanços da pesquisa no tratamento da linguagem natural.

Os autores que compõem o presente número foram cuidadosamente selecionados e tem, cada um deles, uma profunda implicação com toda a história do Grupo. O leitor certamente vai saber apreciar todo esse empenho e desfrutar com grande proveito dessa história tão exitosa.

Maria Cristina Leandro Ferreira
Editora da Revista Organon